Tha Ap 274 — 272. Tilamuṭṭhidāyaka

English translation by Jonathan S. Walters.

Source: https://suttacentral.net/tha-ap274/en/walters

Source revision: 2d9ca8da858f94302ed6783e2717bf73d651881b

License: CC-BY-NC-SA-3.0-US — https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/

License URL: https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/

Copyright: No separate copyright declaration in source; publication attribution: Whitman College, 2017.

License notice: Translated by Jonathan S. Walters. Whitman College, 2017 Legends of the Buddhist Saints (Apadāna) is released under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike license. This is the first-ever complete translation of Apadāna into a Western language. For more information, visit apadanatranslation.org Prepared for SuttaCentral by Ayya Vimala. Source footer links: https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/ ; http://apadanatranslation.org/

Changes: Presentation only: original HTML markup reflowed into plain text; wording, numbering and source repetitions retained. No repetitions expanded.

Completeness: COMPLETE. All text of this pinned standalone English article, including header, verse/reference numbering, closing lines and footer, is preserved. Tha Ap 562–563 have no Walters articles in this edition; no whole-canon claim.

Text

Therāpadāna

The Legends of the Theras

272. Tilamuṭṭhidāyaka

Walt 2586 Discerning what I was thinking,

the Teacher, the World’s Chief Leader,

by means of his body made of

mind approached me through his powers. Verse 1

Walt 2587 While attending on the Teacher,

worshipping the Supreme Person,

happy, with pleasure in my heart,

I gave a sesame-handful. Verse 2

Walt 2588 In the ninety-one aeons since

I gave a sesame-handful,

I’ve come to know no bad rebirth:

a handful of sesame’s fruit. Verse 3

Walt 2589 In the sixteenth aeon ago

the kṣatriyan named Nandiya

was a wheel-turning king with great strength,

possessor of the seven gems. Verse 4

Walt 2590 The four analytical modes,

and these eight deliverances,

six special knowledges mastered,

I have done what the Buddha taught! Verse 5

Thus indeed Venerable Tilamuṭṭhidāyaka Thera spoke these verses.

The legend of Tilamuṭṭhidāyaka Thera is finished.

Translated by Jonathan S. Walters.

Whitman College, 2017

Legends of the Buddhist Saints (Apadāna) is released under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike license.

This is the first-ever complete translation of Apadāna into a Western language.

For more information, visit apadanatranslation.org

Prepared for SuttaCentral by Ayya Vimala.